

САУНА LEADER

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE

teuco

Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за то, что Вы выбрали душевую кабину новой серии Next производства компании Teuco.

Открываемые ею многочисленные возможности позволят Вам испытать непередаваемое ощущение уютного тепла и полного блаженства.

СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

- ПАРОВАЯ САУНА	3
-----------------------	---

АКТИВАЦИЯ РАЗЛИЧНЫХ ФУНКЦИЙ

- УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	4
- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	5
- ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	6
- САУНА	7
- УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	8
- УХОД	9

РУКОВОДСТВО ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

- Настоящий документ представляет собой руководство по безопасной эксплуатации душевой кабины Next фирмы Teuco. Обязательно полностью прочитайте его, прежде чем пользоваться приобретенным вами изделием.
- Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия, поэтому необходимо бережно хранить его для возможных консультаций в будущем.
- Фирма Teuco Guzzini Spa оставляет за собой право вносить в свою продукцию любые изменения без предварительного уведомления и замены поставленных изделий.

КАКОВЫ ПРЕИМУЩЕСТВА ПАРОВОЙ САУНЫ

Издавна известно, что жаркая и влажная паровая баня естественным образом стимулирует кровообращение, способствует устранению застойных явлений во внутренних органах и хорошо помогает при болезнях дыхательных путей.

Сегодня доказано, что сауна полезна и для смягчения ревматических болей, уменьшения неприятных ощущений в период менструации и, в общем случае, для расслабления сведенных мышц.

Такая процедура, при условии, что она проводится регулярно и с учетом необходимых предостережений, очень полезна для улучшения общего психофизического самочувствия и релаксации организма.

Благотворное действие пара существенно и с точки зрения красоты: благодаря расширению пор кожа освобождается от загрязнений и становится более гладкой и упругой. Увлажняющее действие пара предотвращает и ослабляет образование морщин и оказывает противоцеллюлитный эффект; оно еще более усиливается в случае принятия после сауны теплого душа.

Полезный эффект сауны можно увеличить за счет использования фитокосметических эссенций, представляющих собой экстракты ароматических и лечебных трав, в течение веков успешно применяющихся в медицинских целях.



Компания Teuco при сотрудничестве с одной известной специализированной лабораторией подготовила четыре травяные смеси с различными характеристиками: освежающую, стимулирующую, расслабляющую и тонизирующую. Когда пар попадает на экстракты, находящиеся в специальной емкости, он высвобождает все содержащиеся в них полезные вещества, которые поступают в кабину.

Примечание: для обеспечения хорошей работы сауны рекомендуется использовать только травяные смеси поставки фирмы Teuco.

НЕКОТОРЫЕ ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПОЛЬЗОВАНИЮ ПАРОВОЙ САУНОЙ

- Не пользуйтесь сауной сразу же после еды, подождите не менее 30 минут.
- Начинайте пользоваться сауной с кратковременных сеансов, постепенно увеличивая их продолжительность.
- Максимальная продолжительность сеанса в сауне не должна превышать 20/25 минут.
- В завершение рекомендуется сполоснуться под теплым душем и затем растереться, сильно массируя все тело.
Затем целесообразно нанести на кожу увлажняющий крем.
- До и после сауны полезно пить воду, фруктовые соки или солевые добавки.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ


- Для правильной установки изделия внимательно соблюдайте приведенные в прилагаемом руководстве указания. Неправильная установка изделия может причинить вред людям, животным или предметам. Изготовитель не несет ответственность за вред, причиненный неправильной установкой изделия.
 - Чтобы правильно пользоваться изделием, соблюдайте приведенные в настоящем руководстве указания. Изделие должно использоваться только для предназначенного для него применения. Изготовитель не несет ответственность за вред, причиненный ненадлежащим использованием изделия.
 - Настоящим изделием могут пользоваться только взрослые люди. Детям и инвалидам разрешается пользоваться сауной только под постоянным надзором. В отдельных случаях (пожилые люди, гипертоники, беременные женщины) прежде чем воспользоваться сауной, рекомендуется выслушать мнение врача.
 - Запрещается пользоваться сауной лицам, страдающим сердечными заболеваниями, болезнями, характеризующимися внутренними воспалительными процессами, инфекционными заболеваниями, эпилепсией, а также лицам с вживленным кардиостимулятором.
 - Когда сауна не используется, ее следует отсоединить от сети электропитания с помощью дифференциального магнитотеплового предохранительного выключателя, устанавливаемого между сетью и сауной.
 - В случае неисправности или ненормальной работы изделия, обращайтесь только к уполномоченному техническому персоналу.
- Изготовитель не несет ответственность за ущерб, причиненный испорченным или неправильно отремонтированным изделием.



При пользовании сауной пар выходит из форсунки с температурой около 100°C.
ВНИМАНИЕ: во избежание ожогов НЕ приближайтесь к форсунке подачи пара.

КАЧЕСТВО TEUCO

Душевые кабины из акрила обладают чрезвычайной прочностью; стеклянные детали выполнены из закаленного стекла.

Кабины Teuco имеют маркировку , которая подтверждает, что они разработаны и изготовлены в соответствии с требованиями Европейских директив.

Безопасность саун также удостоверена  (Итальянским Институтом Знака Качества) на основании их соответствия действующим европейским нормам.

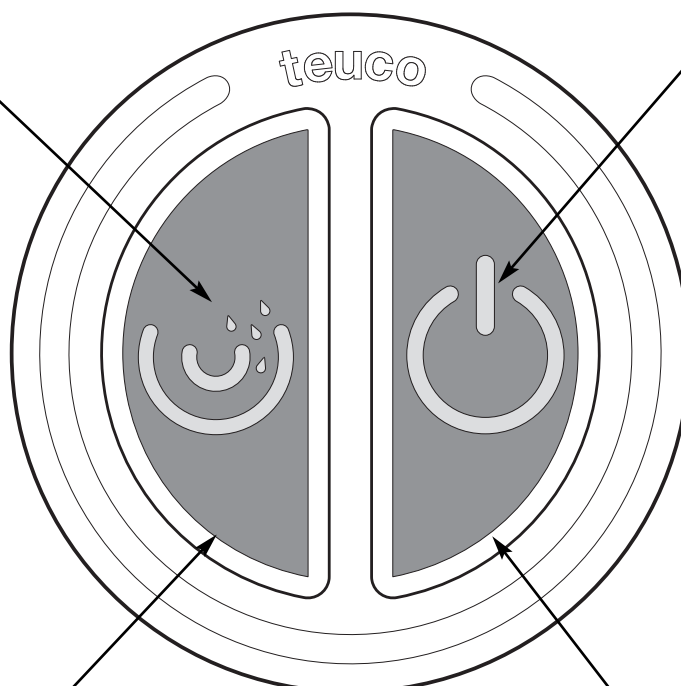
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

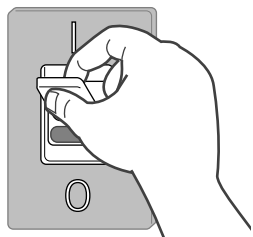
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Кнопка ON

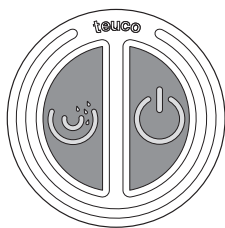
ПАРОВАЯ САУНА

Кнопка ON/OFF

**Желтый световой индикатор****Синий световой индикатор**

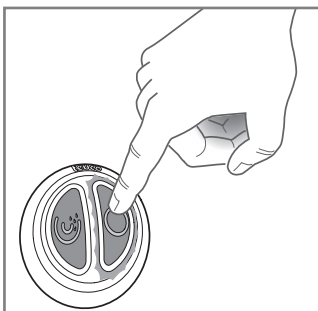
1 ПОДАЙТЕ НА СИСТЕМУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ


Переведите в положение "ON" главный выключатель, установленный на этапе монтажа сауны.

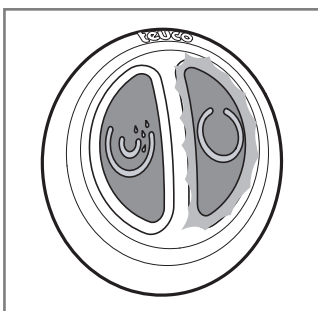



После подачи напряжения световые индикаторы на панели управления загорятся слабым светом.

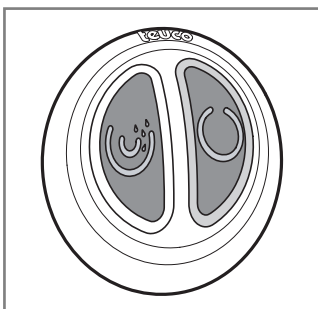
1 КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ САУНОЙ



Нажмите клавишу “”; при этом синий индикатор на панели управления загорится ярким светом. Сауна включится сразу же после нажатия этой клавиши.



Сеанс сауны завершится по истечении заданного на таймере времени, равного 30 минутам или по желанию пользователя, если он решит прервать сеанс ранее; при этом синий индикатор вокруг клавиши “” будет мигать до завершения этапа "СЛИВ".



Когда система завершит слив и будет готова к приемке команды на проведение нового сеанса сауны, световой индикатор перестанет мигать и загорится слабым светом.

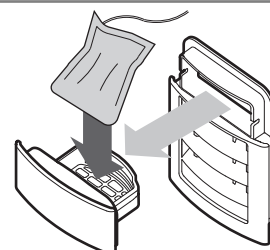


При пользовании сауной пар выходит из форсунки с температурой около 100°C.
ВНИМАНИЕ: во избежание ожогов НЕ приближайтесь к форсунке подачи пара.

АРОМАТИЧЕСКИЕ И ФИТОКОСМЕТИЧЕСКИЕ ТРАВЫ

Можно пользоваться сауной с ароматическими и фитокосметическими травами, помещая их в специальную емкость, расположенную в нижней части кабины.

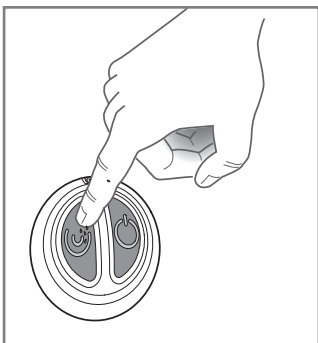
ВНИМАНИЕ: помещайте травы в емкость перед включением сауны, чтобы не обжечься.



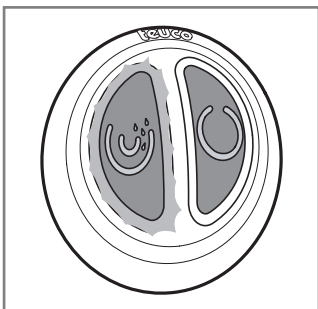
1 КАК ВЫПОЛНЯТЬ УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

На необходимость выполнения химического удаления накипи в котле указывает загоревшийся ярким светом янтарно-желтый световой индикатор. В любом случае до того, как произойдет блокировка системы, после этого можно выполнить еще три сеанса сауны; для ее разблокировки необходимо провести удаление накипи.

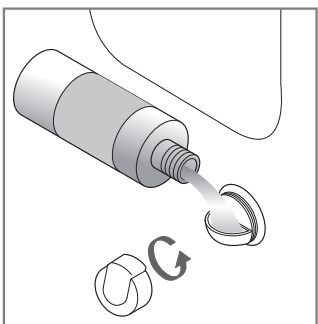
Для включения цикла удаления накипи действуйте следующим образом:



- Для активации цикла удаления накипи нажмите на клавишу “☺” и держите ее нажатой более 8 секунд.



Получение команды подтверждается тремя яркими миганиями цветового индикатора вокруг клавиши.



После истечения интервала времени в пределах от 30 секунд до двух минут начнет мигать световой индикатор клавиши удаления накипи.

ТОЛЬКО В ЭТОТ МОМЕНТ МОЖНО ЗАЛИТЬ НУЖНОЕ КОЛИЧЕСТВО ДЕКАЛЬЦИФИЦИРУЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ЧЕРЕЗ СПЕЦИАЛЬНУЮ КРЫШКУ.

Закройте крышку, после этого цикл удаления накипи начнется автоматически.

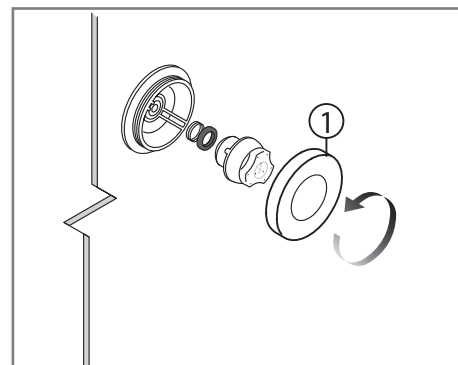
Продолжительность цикла удаления накипи равна примерно 2 часам.

Мы рекомендуем выполнять этот цикл в ночные часы или, когда сауна не используется.

Во время цикла удаления накипи можно использовать кабину в душевом или многофункциональном режиме.

ЧИСТКА ФОРСУНОК

Снимите форсунки, открутив кольцо.
Для очистки используйте антинакипин,
после чего сполосните форсунки водой.
Внимательно установите на место все
компоненты форсунок; **для получения
хорошего результата завинтите
кольцо, не прилагая чрезмерных
усилий (1)**.



ЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ

См. приложенные ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ.

НЕИСПРАВНОСТИ

Если во время работы сауны пар не выходит из форсунки и периодически мигает янтарно-желтый индикатор на панели управления, проверьте наличие воды в системе.

Если неисправность не исчезла, обратитесь в сервис.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za wybranie kabiny prysznicowej nowej serii Next firmy Teuco.

Niezliczone funkcje dostępne w tym urządzeniu pozwolą Państwu zanurzyć się w ciepłej atmosferze dobrego samopoczucia pod każdym względem.

SPIS TREŚCI

OPIS FUNKCJI

- SAUNA PAROWA11
----------------------	-----

WŁĄCZANIE FUNKCJI

- PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA12
- CHARAKTERYSTYKA PANELU STEROWANIA13
- CZYNNOŚCI WSTĘPNE14
- SAUNA15
- USUWANIE KAMIENIA16
- KONSERWACJA17

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

- Celem niniejszej instrukcji jest zapewnienie bezpiecznego korzystania z kabiny prysznicowej Next firmy Teuco. Zalecamy uważne zapoznanie się z całością instrukcji oraz zachowanie jej na przyszłość.
- Niniejsze instrukcje stanowią integralną część urządzenia i należy zachować je na przyszłość.
- Spółka Teuco Guzzini Spa zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, które uzna za stosowne, bez obowiązku uprzedniego powiadomienia lub wymiany.

ZALETY SAUNY PAROWEJ

Od dawna wiadomo, że kąpiele w gorącej parze w naturalny sposób stymulują krwioobieg, mają dobry wpływ na oczyszczanie wewnętrznych organów ciała, a także zwalczają infekcje dróg oddechowych.

Obecnie stwierdzono, że sauna jest również wskazana przy łagodzeniu bólów reumatycznych, menstruacyjnych oraz, ogólnie, rozluźnianiu napiętych mięśni.

Regularnie wykonywane zabiegi w saunie, zgodnie z zaleceniami, bardzo dobrze działają na ogólne samopoczucie psychofizyczne i relaksację.

Również ciało zawdzięcza w części swoje piękno dobroczynnym skutkom pary: w związku z rozszerzeniem porów, skóra wyzwala się od zanieczyszczeń, staje się miększa i bardziej elastyczna. Działanie nawilżające pary zapobiega tworzeniu się zmarszczek oraz cellulitu i łagodzi je. Takie efekty można otrzymać zwłaszcza, jeśli po saunie skorzysta się z ciepłego prysznica.

Dobroczynne działanie sauny można dodatkowo wzmocnić przy pomocy substancji fitokosmetycznych - ekstraktów z ziół aromatycznych i leczniczych stosowanych od wieków z dobrym skutkiem dla zdrowia.

We współpracy ze znanym laboratorium specjalistycznym, firma Teuco przygotowała cztery mieszanki ziołowe o różnych właściwościach:

odświeżającą, stymulującą, relaksującą i tonizującą. Para, w kontakcie z esencjami wlanymi do specjalnego zbiorniczka, uwalnia do wnętrza kabiny wszystkie ich właściwości.

Uwaga: Aby zagwarantować prawidłowe działanie instalacji, zaleca się stosowanie wyłącznie mieszanek ziołowych dostarczanych przez Teuco.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO KORZYSTANIA Z SAUNY PAROWEJ

- Nie korzystać z sauny bezpośrednio po posiłku, lecz odczekać co najmniej 30 minut.
- Pierwsze zabiegi w saunie powinny być krótkie. Długość przebywania w saunie można stopniowo zwiększać.
- Maksymalna długość przebywania w saunie nie powinna przekraczać 20/25 minut.
- Na koniec zaleca się wziąć ciepły prysznic, a następnie wytrzeć się, energicznie masując całe ciało.
Później należy nałożyć na skórę krem nawilżający.
- Przed i po saunie zaleca się wypicie wody, soku owocowego lub roztworów soli mineralnych.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- W celu zapewnienia prawidłowego montażu urządzenia, należy uważnie przestrzegać wszystkich wskazówek i wytycznych podanych w załączonej instrukcji montażu. Błędny montaż może doprowadzić do obrażeń cielesnych, zranienia zwierząt lub strat materialnych. Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody wynikające z błędnej instalacji.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy przestrzegać wytycznych podanych w niniejszej instrukcji. Urządzenie może być wykorzystywane jedynie do celów, do których zostało zaprojektowane. Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego użycia.
- Urządzenie jest przewidziane wyłącznie do użytku przez ludzi. Dzieci oraz osoby niepełnosprawne mogą korzystać z Sauny wyłącznie pod stałą kontrolą. W szczególnych przypadkach (osoby starsze, z nadciśnieniem, kobiety w ciąży), przed skorzystaniem z Sauny należy skonsultować się z lekarzem.
- Osoby z chorobami serca, wewnętrznymi zapaleniami, chorobami zakaźnymi, epilepsją oraz z rozrusznikami serca nie mogą korzystać z Sauny.
- Gdy nie korzysta się z Sauny, należy odłączyć zasilanie elektryczne przy pomocy magnetotermicznego wyłącznika zamontowanego przed urządzeniem.
- W przypadku usterki lub nieprawidłowej pracy urządzenia, aby zachować gwarancję, należy zwracać się wyłącznie do autoryzowanego wykwalifikowanego personelu.

Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub naprawą urządzenia.





Podczas pracy sauny, para wychodząca z otworów ma temperaturę bliską 100°C.

UWAGA: NIE zbliżać się do otworów wylotowych pary, aby nie dochodziło do oparzeń.

JAKOŚĆ TEUCO

Kabiny prysznicowe wykonano z materiału akrylowego o wyjątkowej trwałości oraz hartowanego szkła kryształowego.

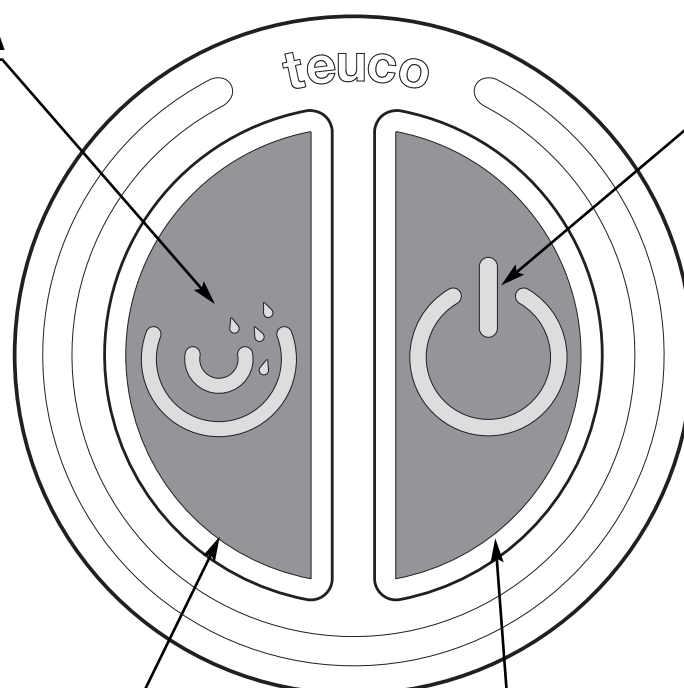
Kabiny Teuco są oznaczone znakiem , który świadczy o tym, że ich projekt i wykonanie spełniają podstawowe wymagania stawiane przez odnośne dyrektywy europejskie.

Sauny posiadają dodatkowo oficjalny certyfikat bezpieczeństwa  (Włoski Instytut Marek Wysokiej Jakości), zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi.

CHARAKTERYSTYKA PANELU STEROWNICZEGO

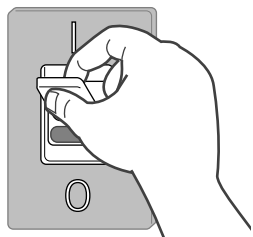
USUWANIE KAMIENIA
Przycisk ON

HYDROMASAŻ
Przycisk ON/OFF

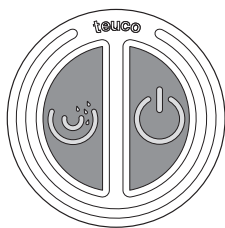


Podświetlany Pierścień
Żółty

Podświetlany Pierścień
Niebieski

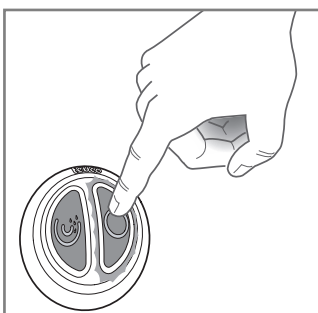
1 DOPROWADZIĆ ZASILANIE DO INSTALACJI


Ustawić wyłącznik ogólny zamontowany podczas instalacji na pozycję "ON" (Wł).

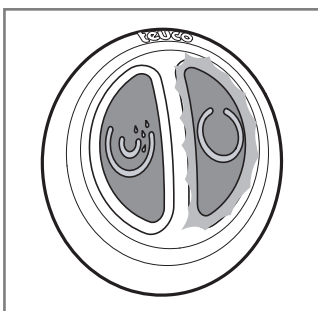



Po podłączeniu zasilania do instalacji, pierścienie świetlne na panelu sterowania zapalą się i będą świecić światłem o niskiej intensywności.

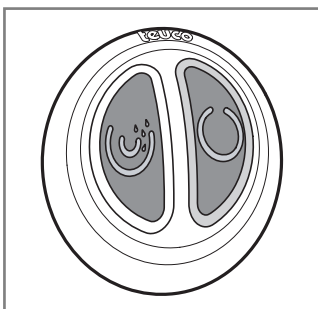
1 KORZYSTANIE Z SAUNY



Wcisnąć przycisk “”; zapala się świetlny pierścień niebieski na panelu sterowania i zaczyna świecić światłem o dużej intensywności. Sauna uruchamia się natychmiast po wciśnięciu przycisku.



Sauna kończy się po "UPŁYWIE" czasu ustawionego na timerze - ustawienie fabryczne 30 minut, lub wtedy, kiedy użytkownik zdecyduje się ją przerwać. Niebieska dioda kolorowego sektora wokół przycisku “” zaczyna migać, aż do zakończenia fazy “OPRÓŻNIANIA”.



Gdy instalacja zakończy opróżnianie i będzie gotowa do przyjęcia polecenia nowej sauny, kolorowy pierścień przestanie migać zapali się światłem o niskiej intensywności.



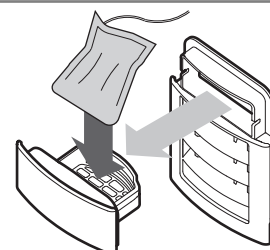
Podczas pracy sauny, para wychodząca z otworów ma temperaturę bliską 100°C.

UWAGA: NIE zbliżać się do otworów wylotowych pary, aby nie dochodziło do oparzeń.

ZIOŁA AROMATYCZNE I FITOKOSMETYCZNE

Korzystając z sauny można również stosować zioła aromatyczne i fitokosmetyczne. Należy je umieścić w specjalnym zbiorniku znajdującym się w dolnej części kabiny.

UWAGA: Włożyć zioła do zbiornika przed włączeniem sauny, aby uniknąć oparzeń.

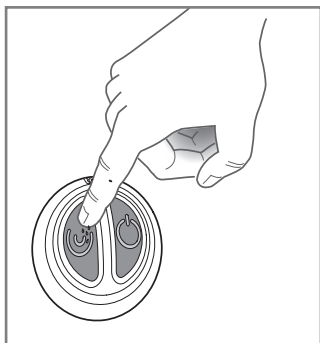


1 SPOSÓB USUWANIA KAMIENIA

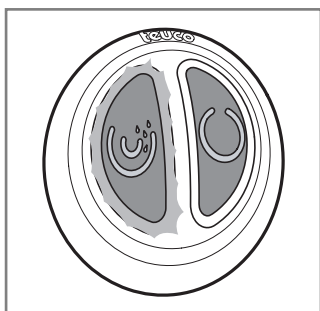
Konieczność przeprowadzenia chemicznego usuwania kamienia z kotła jest sygnalizowana przez zapalenie się kolorowego pierścienia w kolorze żółto-pomarańczowym o dużej intensywności.

Można jednakże wykonać jeszcze trzy cykle sauny, zanim instalacja się zablokuje. Aby odblokować instalację, należy przeprowadzić procedurę usuwania kamienia.

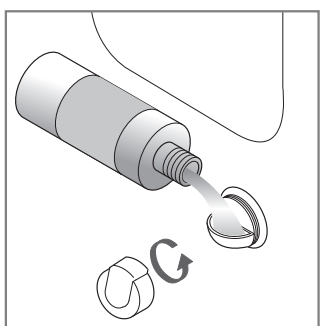
Aby włączyć procedurę usuwania kamienia z instalacji sauny, należy:



- Wcisnąć przycisk “☺” i przytrzymać go przez 8 sekund, aby włączyć usuwanie kamienia.



Przyjęcie polecenia jest potwierdzone przez trzy mignięcia kolorowego pierścienia wokół przycisku oraz włączenie się światełka o dużej intensywności.



Po upływie określonego czasu (między 30 sekundami a 2 minutami), kolorowy pierścień przycisku usuwania kamienia zaczyna migać.

DOPIERO W TYM MOMENCIE MOŻNA DODAĆ ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ ŚRODKA ODKAMIENIAJĄCEGO DO ODPOWIEDNIEGO WLEWU.

Zamknąć korek. Proces usuwania kamienia uruchamia się automatycznie.

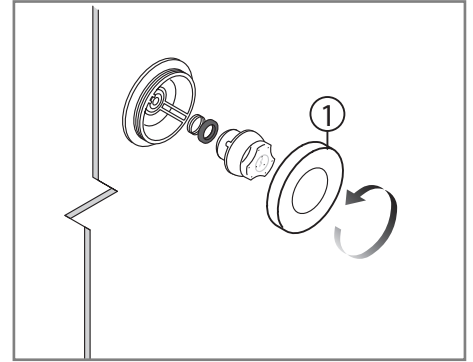
Cykl trwa około 2 godziny.

Zalecamy przeprowadzenie cyklu w godzinach nocnych, kiedy sauna nie jest użytkowana.

Podczas trwania tego cyklu można korzystać z kabiny w funkcji prysznic lub multifunkcje.

CWYSWCWENIE DYSW

Zdemontować dyszę odkręcając pierścień.
Do czyszczenia stosować środki przeciwko osadom kamiennym. Przemycać wodą. Dokładnie zamontować z powrotem wszystkie detale dyszy; **aby zapewnić dobre funkcjonowanie instalacji, dokręcić pierścień (1) bez dociskania.**



CZYSZCZENIE WSZYSTKICH POWIERZCHNI

Patrz załączona INSTRUKCJA CZYSZCZENIA.

USTERKI

Jeśli podczas pracy sauny z wylewki nie wydobywa się para, a kolorowy sektor żółto-pomarańczowy na panelu sterowania miga okresowo, sprawdzić, czy w instalacji wodnej jest woda.

Jeśli problem nie znika, skontaktować się z serwisem.

Poštovani kupci,

zahvaljujemo vam na izboru jedne od tuš kabina nove Teucove linije Next.

Veliki broj funkcija koje vam ovaj proizvod pruža omogućiti će vam da se u potpunosti uživite u toplom osjećaju dobrobiti.

KAZALO

OPIS FUNKCIJA

- PARNA SAUNA	19
---------------------	----

UKLJUČIVANJE FUNKCIJA

- SIGURNOSNI PROPISI	20
- OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE	21
- PREDRADNJE	22
- SAUNA	23
- OTKLANJANJE KAMENCA	24
- ODRŽAVANJA	25

UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Pošto su ova uputstva vaš "putokaz" za sigurno korištenje Teucove tuš kabine Next, neophodno je potrebno pročitati ih u cijelosti prije nego što pristupite korištenju ovog proizvoda.
- Ova su uputstva sastavni dio proizvoda i moraju se dakle čuvati za eventualna buduća čitanja.
- Teuco Guzzini Spa pridržava pravo na izvršavanje izmjena koje će smatrati svrsishodnim bez prethodnog upozorenja ili obveznog zamjenjivanja.

OTKRIJMO PREDNOSTI PARNE SAUNE

Oduvijek je poznato da kupelj u vrućoj pari stimulira na prirodan način optok krvi, pročišćuje unutarnje organe i pomaže u liječenju bolesti dišnih putova.

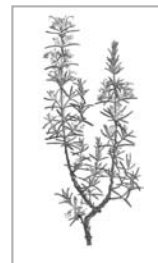
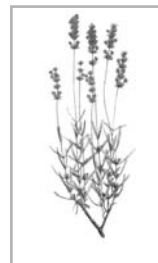
Ustanovljeno je usto da sauna ublažuje reumatične i menstrualne bolove, te općenito opušta napetost u mišićima.

Ako redovito koristite saunu i to činite slijedeći par savjeta uvjeriti ćete se da ovaj tretman proizvodi veliki broj blagotvornih psihofizičkih učinaka i pridonosi relaksaciji.

Parna sauna je osim toga odlično sredstvo za njegu ljepote vašeg tijela. Zahvaljujući širenju pora koža se oslobađa od nečistoća te postaje mekša i čišća. Para vlaži kožu, povećava njezinu elastičnost, te sprječava stvaranje bora i celulita - ovi su učinci još vidljiviji, ako nakon saune slijedi tuš mlakom vodom.

Pozitivni učinci saune još su izraženiji, ako im pridodajemo ljekovitost fitokozmetičkih pripravaka od aromatičnog i ljekovitog bilja koje je oduvijek nezamjenjiv izvor zdravlja i ljepote.

U suradnji s poznatim laboratorijem, Teuco je, pripremila četiri biljnih preparata različitih svojstava: osvježujući, stimulativni, opuštajući i okrepljujući. Ove se esencije ulijevaju u zasebnu posudicu, a prilikom isparivanja šire svoja blagotvorna svojstva unutar kabine.



NAPOMENA: *Ako želite osigurati pravilan rad ureūaja, savjetujemo vam da koristite isključivo biljne preparate koje isporučuje Teuco.*

PAR KORISNIH SAVJETA ZA PRAVILNO KORIŠTENJE PARNE SAUNE

- Nemojte koristiti saunu odmah nakon obroka, već pričekajte barem 30 minuta.
- Trajanje prvih sauna je ograničeno i postepeno se povećava.
- Maksimalno trajanje tretmana ne smije prelaziti 20/25 minuta.
- Nakon saune savjetujemo vam tuširanje mlakom vodom, potom se energično osušite i istrlijajte kožu.

Savjetujemo vam da se nakon toga premažete hidratantom kremom.

- Prije i poslije saune okrijepite se većim količinama vode, narančinog soka ili solnih integratora.

SIGURNOSNI PROPISI

- Pažljivo slijedite sve savjete navedene u priloženim uputstvima za pravilnu montažu ovog proizvoda. Neispravna montaža može nanijeti štete osobama, predmetima ili životinjama. Proizvođač nije odgovoran za štete prouzročene nepravilnom montažom.
- Pridržavajte se svih navedenih uputa za pravilno korištenje ovog proizvoda. Ovaj proizvod može biti namijenjen isključivo svrhama za koje je i zamišljen. Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete prouzročene nepravilnim korištenjem.
- Korištenje je ovog proizvoda namijenjeno isključivo odraslim osobama. Djeca i invalidi smiju upotrebljavati Saunu uz stalni nadzor. U pojedinim je slučajevima (starije osobe, osobe s visokim tlakom, srčani bolesnici, trudnice) potrebno zatražiti mišljenje liječnika prije korištenja Saune.
- Ne mogu koristiti Saunu srčani bolesnici, osobe s upalama unutrašnjih organa, ni s zaraznim bolestima, epileptičari niti osobe s ugrađenim pace-makerom.
- Ako se Sauna ne koristi, iskopčajte je iz napojne električne mreže pomoću diferencijalnog-magnetotermičkog prekidača postavljenog na gornjem dijelu uređaja.
- U slučaju kvara ili neispravnog rada ovog proizvoda obratite se isključivo ovlaštenom tehničkom osoblju i koristite garanciju ako je još važeća.

Proizvođač ne odgovara za eventualne štete na proizvodima koji su neispravno popravljani ili pak prepravljani.




**Tijekom korištenja saune para izlazi iz otvora pri temperaturi od približno 100°C.
POZOR: NEMOJTE se približavati otvoru za izbacivanje pare, kako biste izbjegli moguće opekline.**

KAKVOĆA TEUCOVIH MATERIJALA

Tuš kabine su izrađene od akrilnih materijala izuzetne izdržljivosti, dok su stakla izrađena od kaljenog kristalnog stakla.

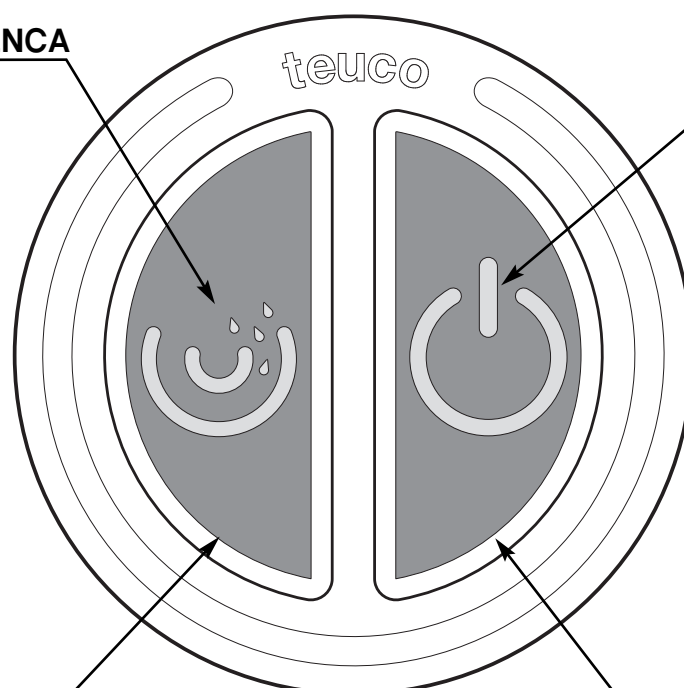
Teucove tuš kabine obilježene su oznakom  koja potvrđuje da su zamišljene i proizvedene u skladu s temeljnim zahtjevima Europskih Direktiva.

Pouzdanost Saune je, osim toga, službeno ovjerena od strane  (Talijanskog Instituta za Oznaku Kvalitete) u skladu s važećim Europskim Normativama.

OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE

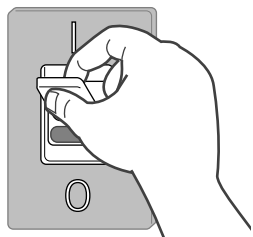
OTKLANJANJE KAMENCA
Tipka ON

PARNA SAUNA
Tipka ON/OFF

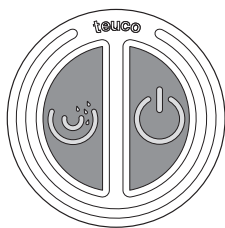


Žuti Svijetleći Prsten

Plavi Svijetleći Prsten

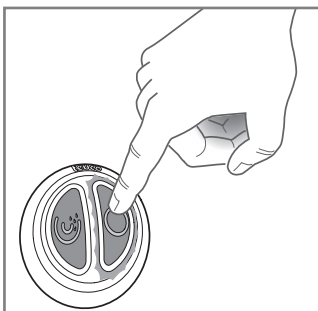
1 UKOPČAJTE URE-AJ U MREŽNI NAPON


Postavite na "ON" glavni prekidač koji se postavlja prilikom montaže.

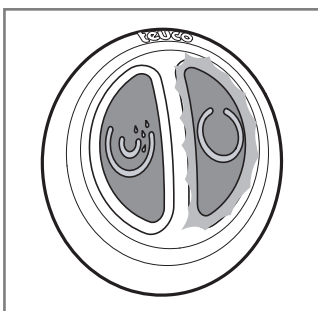



Nakon što ste ukopčali uređaj u mrežni napon u svijetlećim prstenima male upravljačke ploče uključiti će se unutrašnja osvjetljenost niskog intenziteta.

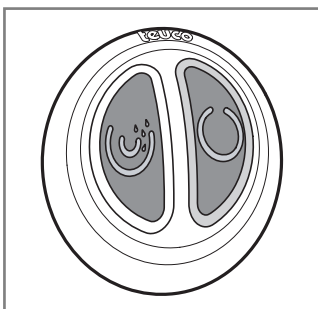
1 KAKO SE KORISTI SAUNA?



Pritisnite tipku “” u plavom svijetlećem prstenu na upravljačkoj ploči uključiti će se osvijetljenost visokog intenziteta. Sauna će se uključiti odmah nakon što ste pritisnuli ovu tipku.



Sauna se obustavlja radi "ISTEKA" predodređenog trajanja od 30 minuta ili zato što je korisnik odlučio da se tretman obustavi prijevremeno. Plavo kontrolno svjetlo obojenog kruga oko tipke “” svjetluca sve do kraja faze "PRAŽNJENJA".



Kad je uređaj priveo kraju fazu pražnjenja i kad je spreman za ponovno uključivanje novog tretmana saune, obojeni će prsten prestati svjetlucati i prijeći će na osvijetljenost niskog intenziteta.



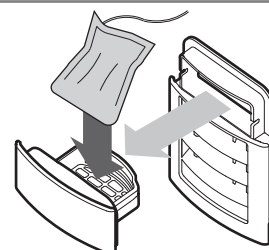
Tijekom korištenja saune para izlazi iz otvora pri temperaturi od približno 100°C.

POZOR: NEMOJTE se približavati otvoru za izbacivanje pare, kako biste izbjegli moguće opekline.

AROMATIČNO BILJE I FITOKOZMETIČKI PRIPRAVCI

Moguće je upotpuniti saunu aromatičnim biljem i fitokozmetičkim pripravcima, ako ih ulijete u zasebnu posudicu koja se nalazi u donjem dijelu tuš kabine.

POZOR: umetnite bilje u posudicu prije nego što uključite saunu, kako biste izbjegli moguće opekline.

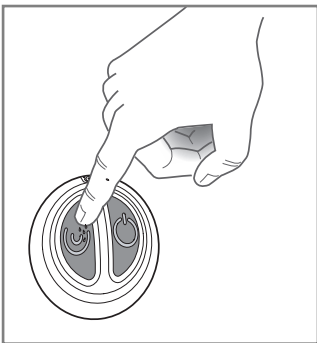


1 KAKO SE OTKLANJA KAMENAC?

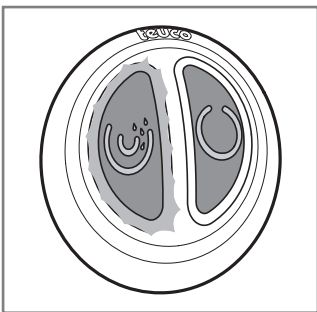
Ako se prsten smeđožute boje osvijetli visokim intenzitetom, znači da je potrebno pristupiti kemijskom postupku otklanjanja kamenca iz kotla.

Moguće je u svakom slučaju izvršiti još tri ciklusa saune prije nego što se uređaj obustavi. Ako želite odblokirati uređaj, potrebno je uključiti postupak otklanjanja kamenca.

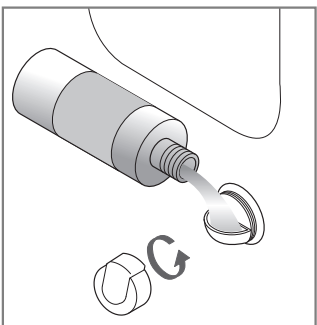
Ako želite uključiti postupak otklanjanja kamenca iz saune, postupite na slijedeći način:



- Držite pritisnutu tipku “☺” više od 8 sekundi uzastopno, ako želite uključiti postupak otklanjanja kamenca.



Uređaj potvrđuje izvršavanje postupka trostrukim uzastopnim svjetlucanjem prstena postavljenog oko tipke i istovremenim osvijetljenjem visokog intenziteta.



Nakon što je proteklo 30 sekundi, odnosno najviše dvije minute, obojeni prsten tipke za otklanjanje kamenca počinje svjetlucati.

POTREBNA KOLIČINA TEKUĆINE ZA OTKLANJANJE KAMENCA ULIJEVA SE U ZASEBAN ČEP ZA DOLIJEVANJE ISKLJUČIVO U OVOM TRENUTKU.

Zatvorite čep. Postupak otklanjanja kamenca automatski se uključuje.

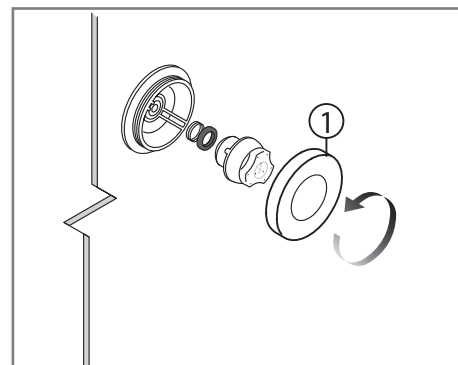
Postupak traje otprilike 2 sata.

Savjetujemo vam da uključite ciklus u noćnim satima ili kad se sauna ne upotrebljava.

Tijekom ovog postupka može se upotrebljavati funkcija tuša i multifunkcije.

ČIŠĆENJE MLAZNICA

Rasklopite mlaznicu odvijajući prsten. Prilikom čišćenja koristite sredstvo za odstranjivanje kamenca, potom isperite vodom. Sastavite pažljivo sve dijelove mlaznica; **osigurati ćete pravilan rad ako privijete prsten (1) bez stiskanja.**



ČIŠĆENJE SVIH POVRŠINA

Pročitajte priložena UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE.

NEISPRAVNOSTI

Provjerite da li ima vode u uređaju, ako tijekom rada saune otvori ne izbacuju paru i povremeno svjetluca prsten smeđožute boje na upravljačkoj ploči. Ako se ova neispravnost ponavlja obratite se tehničkom servisu.

Teuco Guzzini S.p.A.

Via Avogadro, 12 - Zona industriale Enrico Fermi - 62010 Montelupone (MC) - Italy
Tel.0733/2201 - Fax 0733/220391 - NUMERO VERDE 800-270270

United Kingdom: Teuco U.K.

Suite 314 - Business Design Centre - 52 Upper Street -London N 1 0QH
Tel. 020 77042190 - Fax 020 77049756
www.teuco.co.uk - E-mail: teuco@btinternet.co.uk

Deutschland: Teuco Deutschland GmbH

Industriestraße 161c - 50999 Köln-Rodenkirchen
Tel. 02236 74780 - Fax 02236 747829 - Freecall: 0800 100 8826
www.teuco.de - E-mail: info@teuco.de

France: Teuco France

Z.I.Les Algorithmes 141-145, Rue Michel Carré - 95100 Argenteuil
Téléphone (1)39615042 - Télécopie (1)39473940
www.teuco.fr

España: Teuco España s.l.

Pol. Ind. "Can Jordi" - c/Strauss s/n - 08191 Rubi (Barcelona)
Tel. (93) 6999162 - Fax (93) 5883253
www.teuco.es - E-mail: info@teuco.es

Russia: "TEUCO 000"

23, Novoslobodskaya Ul. - Meyerhol Centre - 127055 Moscow

E-mail: teuco@teuco.com - Internet: <http://www.teuco.com>